

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 128 (2002)  
**Heft:** 19: Haustechnik-Dialog

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Preisgericht	Zielgruppe	Bemerkungen	Termine
keine Angabe	Architekten mit Sitz in der Schweiz oder einem Vertragsstaat des Gatt/WTO-Übereinkommens	Reglement und Raumprogramm schriftlich per Post, Fax oder E-Mail anfordern	15.05.02 (Anmeldung) 30.08.02 (Abgabe)
Eric van Eggerat, Axel Schultes, Jaques Rougerie, István Schneller, Tomás Nagy	Architekten international	Ausführliche Informationen unter <a href="http://www.graphideas.com">www.graphideas.com</a>	15.05.02 (Abgabe)
keine Angabe	Architekten und Stadtplaner mit Sitz in der EU, Slowenien, Ungarn, Kroatien oder der Schweiz	Ausschreibungstext in Englisch als pdf-Dokument unter <a href="http://www.arhiforum.com">www.arhiforum.com</a>	15.05.02 (Abgabe)
M. Palm, Weinheim; J. v. Reuss, Kassel; S. Heldmann, Grünflächenamt Frankfurt; J. Spalink-Sievers, Hannover; K.-H. Staab, Stadtplanungsamt Frankfurt; G. Stötzer, Sindelfingen	Landschaftsarchitekten		16.05.02 (Bewerbung)
keine Angabe	Totalunternehmer bzw. Bietergemeinschaften mit Sitz in der Schweiz oder Vertragsstaat Gatt/WTO	Unterlagen gegen frankiertes Rückantwortcouvert oder online unter <a href="http://www.netenbach.ch/aktuelles/bewerbung.doc">www.netenbach.ch/aktuelles/bewerbung.doc</a>	17.05.02 (Bewerbung) 02.07.02 (Abgabe)
Max Binder (Präsident), Martin Graf, Willy Rüeger, Evelyn Enzmann, Sabina Hubacher, Beat Jordi, Danilo Menegotto		Unterlagen gegen frankiertes Rückantwortcouvert C4	17.05.02 (Bewerbung) 04.10.02 (Abgabe)
keine Angabe	Architekten und Planungsteams mit Sitz in der Schweiz oder einem Vertragsstaat des Gatt/WTO-Übereinkommens	Ausschreibungsunterlagen beim Betreuer	17.05.02 (Bewerbung)
keine Angabe	Fachleute international, die für die Realisierung allenfalls als Vertragspartner auftreten können	Unterlagen per Post oder unter <a href="http://www.bahnhofstrasse-zuerich.ch">www.bahnhofstrasse-zuerich.ch</a>	20.05.02 (Bewerbung)
Fachpreisgericht: M. Jauch, Luzern; K. Huber, St. Gallen; Sibylle Aubort Raderschall, Meilen; P. Hotz, Zürich; H. Blank, Hochbauamt Wil; W. Binotto, St. Gallen	Planer oder Teams aus verschiedenen Fachrichtungen mit Sitz in der Schweiz oder Vertragsstaat Gatt/WTO	Unterlagen kostenlos unter <a href="http://www.stadtwil.ch">www.stadtwil.ch</a> oder gegen 100 Fr. beim Bausekretariat der Stadt Wil	24.05.02 (Abgabe)
Fachpreisgericht: U. Brogt, Zernez; B. Consoni, Rorschach; S. Gmür, Basel; Th. Meyer, kant. Denkmalpflege; M. Morger, Basel	Architekten mit Sitz in der Schweiz		25.05.02 (Bewerbung) 30.09.02 (Abgabe)
Fachpreisgericht: M. Friedli, Kantonsbaumeister; S. Gmür, Basel; Ch. Hönger, Zürich; F. Schär, Bern; U. Steppacher, Hochbauamt	Architekten mit Sitz in der Schweiz oder einem Vertragsstaat des Gatt/WTO-Übereinkommens	Bewerbungsunterlagen gegen frankiertes Rückantwortcouvert C4	31.05.02 (Bewerbung) 25.10.02 (Abgabe)
u.a. Häusermann, Berlin; Leydecker, Schifferstadt; Sauerbruch, Berlin; Steidle, München	Studierende	Auslobungstext unter <a href="http://www.deutscher-werkbund.de">www.deutscher-werkbund.de</a>	31.05.02 (Abgabe)
M. Wyss, E. Sieber, F. Walther, M. Graf, B. Mathys, S. Brunner, A. Meier	Teams aus Architekten, Ingenieuren, Ökologen und Unternehmern		31.05.02 (Bewerbung)
Pekka Helin, Helsinki; Sergey Kisilev, Moskau; Ian Ritchie, London; Matthias Sauerbruch, Berlin; Elias Torres, Barcelona; Mark Swenarton, Architecture Today	Studierende und junge Architekten, die bis zum 31. Mai 2002 das 30. Altersjahr nicht überschritten haben	Informationen und Anmeldeformular online unter <a href="http://www.pilkington.com/glasshouse">www.pilkington.com/glasshouse</a>	31.05.02 (Abgabe)

Der Verlag übernimmt keine Haftung für die Richtigkeit oder Vollständigkeit der Angaben in der Rubrik Wettbewerbe

Warum so umständlich und ungenau den **Oel-Vorrat messen**,  
wenn **ein Knopfdruck** ausreicht ?

Kein Oelstab mehr ziehen, kein Schmutz, kein klettern in den Oelraum, kein Geruch.

Unser Oelanzigeigerät Sonolevel 08 liefert ultraschall-genaue Daten auf Knopfdruck zu einem äusserst günstigen Preis.

Weitere Infos bei: **MARAG Flow & Gastech AG 4132 Muttenz**

**Im Schänzli 101a, CH 4132 Muttenz Tel. Nr. 061-313 60 27 Fax Nr. 061-313 93 13**

**Energiespartipps unter: [www.marag.ch](http://www.marag.ch)**



# WETTBEWERBE

## Auftraggeber, Betreuer

## Objekt, Aufgabe, Volumen

## Verfahren, Preissumme

### Wettbewerbe

Kanton Luzern, Bau- und Verkehrsdepartement Betreuung: Hochbauamt Kanton Luzern, Bahnhofstrasse 15, 6002 Luzern, 041 228 50 55, Fax 228 51 51, susanne.wigger@lu.ch	<b>Neubau Universität Luzern</b> Neubau für 900 Studierende mit möglichem Zusatzmodul für 300 Studierende	Planungswettbewerb offen, zweistufig
<b>NEU</b> Stiftung Lebenshilfe Reinach AG Betreuung: Metron Architekturbüro, «PQ Stiftung Lebenshilfe», Stahlrain 2, Postfach 253, 5201 Brugg	<b>«Heuwiese», Reinach AG</b> Neubau eines Hauses für Arbeit und Bildung mit 65 Arbeits- und Ausbildungsplätzen	Projektwettbewerb selektiv mit 8 bis 10 Teams; Preissumme: 3000 Fr. je Team, zuzügl. 36 000 Fr. für 3 bis 4 Preise
<b>NEU</b> Stiftung Lebenshilfe Reinach AG Betreuung: Metron Architekturbüro, «PQ Stiftung Lebenshilfe», Stahlrain 2, Postfach 253, 5201 Brugg	<b>«Schoren», Reinach AG</b> Ersatzneubau oder Erweiterung des stiftungseigenen Wohnhauses von heute 9 auf 21 Wohnplätze	Projektwettbewerb selektiv mit 6 bis 8 Teams; Preissumme: 3000 Fr. je Team, zuzügl. 23 000 Fr. für 2 bis 3 Preise
Association du cycle d'orientation de la Sarine Campagne du Haut Lac p.a. Atelier d'architecture Dominique Rosset, Route de la Fonderie 2, case postale 9, 1705 Fribourg, fax 026/424 41 46, d.rosset.sa@mcnet.ch	<b>Cycle d'Orientation de Sarine-Ouest, Avry FR</b>	Concours de projet, procédure ouverte, montant des prix: 185 000 Fr.
Hospice général Rue Verdaine 15, 1211 Genève 3; tél. 022/420 50 00 (conseil d'administration), fax 022/420 50 09 (service immobilier)	<b>«habitat groupé», Carouge GE</b> Mise en valeur d'un terrain par une construction de type «habitat groupé»	Mandat d'études parallèles, procédure sélective
Staatliches Hochbauamt Baden-Baden Herr Stösser, Lichtenaler Allee 11, D-76530 Baden-Baden Tel. +49 7221/70 03-318, Fax 70 03/301	<b>Deutsches Bundesverfassungsgericht Karlsruhe (D)</b> Entwürfe für die Erweiterung in zwei Bauabschnitten	Realisierungswettbewerb offen Preissumme: 61 500 Euro
Zingg-Lamprecht AG, Zentrum für Design- und Objektmöbel, Stationsstrasse 1-3, 8306 Brüttisellen, info@zingg-lamprecht.ch www.zingg-lamprecht.ch	<b>Möbelwettbewerb 100 Jahre Zingg-Lamprecht</b> Innovative, seriell herstellbare Einzelmöbel; keine Systeme, keine Leuchten; Arbeiten nicht vor 2002 veröffentlicht	Preissumme: 20 000 Fr.
<b>NEU</b> Grün Stadt Zürich Beatenplatz 1, Postfach 8023 Zürich	<b>Freiraumwettbewerb Leutschenbach, Zürich</b>	Projektwettbewerb offen Preissumme: 200 000 Fr.
Callwey Verlag Silvana Mai, Stichwort Full House, Postfach 80 04 09, D-81604 München, silvana.mai@callwey.de	<b>100 Jahre Baumeister auf über 100 Quadratmetern, München (D)</b> Messelounge an der «Bau 2003» in München	Realisierungswettbewerb 1. Preis: 2500 Euro; 2. Preis: 1500 Euro; 3. Preis 1000 Euro

### Preise

European IST Prize Euro-Case, 28, rue Saint Dominique, F-75007 Paris, Tel. +33 1/53 59 53 40, Fax 53 59 53 41, mail@it-prize.org	<b>European IST-Prize 2003</b>	20 Preise zu 5000 Euro, davon 3 zusätzliche Grand Prizes zu 200 000 Euro
Wasser- und Energiewirtschaftsamt des Kantons Bern Abt. Energiewirtschaftsamt, Reiterstrasse 11, 3011 Bern Tel. 031/633 38 47, Fax 633 38 50, walter.kubik@bve.be.ch	<b>Berner Minergiepreis</b>	Gesamtpreissumme: 50 000 Fr.

Auch unter: [www.sia.ch/wettbewerbe](http://www.sia.ch/wettbewerbe)

Das bei anderen Systemen zwangsläufig notwendige Geld für periodische Unterhaltskosten kann für die schöneren Seiten des Lebens verwendet werden. Zum Beispiel für Ferienträume.

**Für clevere Rechner**

**Die clevere Fassade**

Die Eternit-Vorhangfassade bietet mehr Fassade fürs Geld. Ihre einwandfreie bauphysikalische Wirkungsweise gewährleistet komfortable Nutzung über Jahrzehnte.

Eternit AG, 8867 Niederurnen  
Telefon 055 617 11 11  
Fax 055 617 12 71

Eternit SA, 1530 Payerne  
Telephone 026 662 91 11  
Fax 026 662 92 02

[www.eternit.ch](http://www.eternit.ch)

**Eternit**

**Mehr Fassade fürs Geld.**